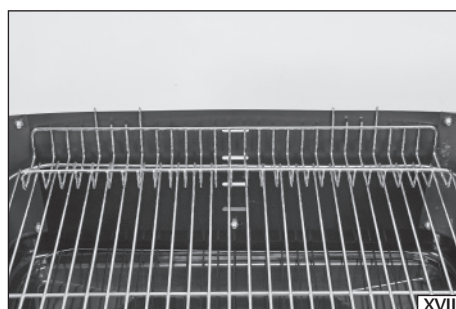
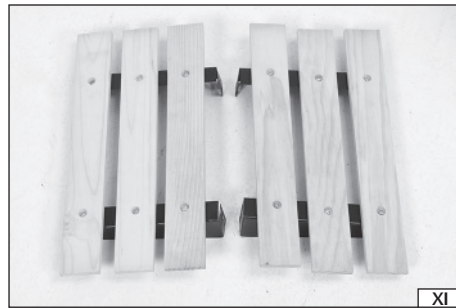
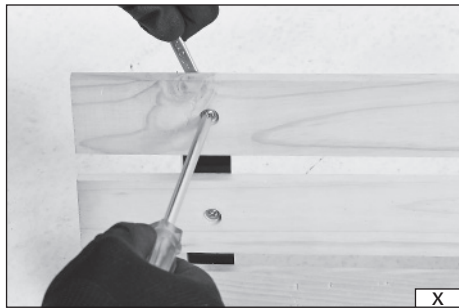
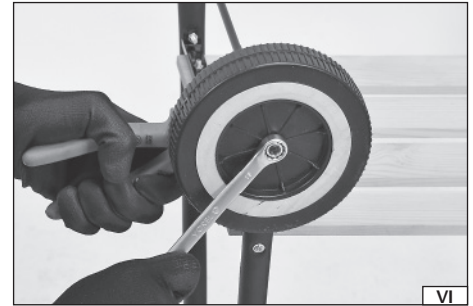
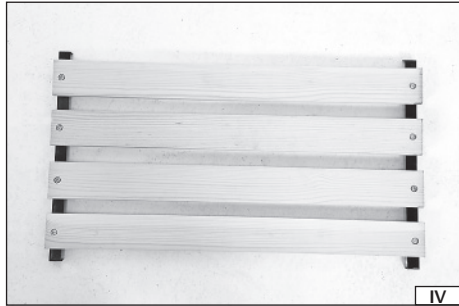
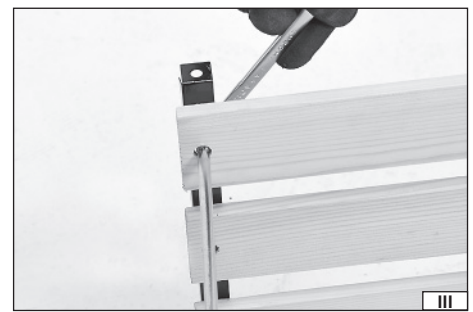
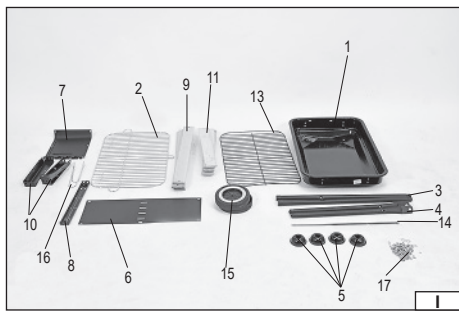


- PL GRILL WĘGLOWY Z PÓŁKAMI
- GB CHARCOAL BBQ GRILL
- D HOLZKOHLEGRILL
- RUS ГРИЛЬ-БАРБЕКЮ УГОЛЬНЫЙ
- UA ГРИЛЬ ВУГІЛЬНИЙ
- LT ANGLINIS GRILIS
- LV KOKOĢĻU GRILS
- CZ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ
- SK GRIL NA DREVENÉ UHLIE
- H FASZÉN GRILL
- RO GRATAR CARBUNI
- E BARBACOA DE CARBÓN Y LENA
- F BARBECUE CHARBON DE BOIS
- I GRIGLIA A CARBONE
- NL HOUTSKOOLGRILL
- GR ΣΧΑΡΑ ΜΕ ΚΑΡΒΟΥΝΟ





1. misa grilla
2. ruszt grilla
3. nogi dłuższe
4. nogi krótsze
5. gniazdo nogi
6. osłona tylna
7. osłona boczna
8. wspornik półki dolnej
9. listwa półki dolnej
10. wspornik półki bocznej
11. listwa półki bocznej
13. ruszt węglowy
14. oś kół
15. koło
16. uchwyt rusztu
17. śruby i nakrętki

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ze względu na ryzyko skaleczenia należy zachować ostrożność podczas montażu grilla. Stosować rękawice ochronne.

Przykręcić za pomocą śrub nogi do miski (II). Pomiedzy każdą nogą, a misę podłożyć gniazdo nogi (II). Upewnić się, że nogi krótsze znajdują się przy jednej z krótszych krawędzi półki, a nogi dłuższe przy drugiej krótszej krawędzi (II). Nogi krótsze należy zamocować tak, aby przez otwory w ich podstawie można było przełożyć oś kół.

Listwy półki dolnej zamocować do wsporników za pomocą śrub i nakrętek (III), formując półkę dolną (IV). Półkę przykręcić do otworów w dolnych częściach nóg za pomocą śrub i nakrętek (V). Przez otwory w spłaszczonej części krótszych nóg przełożyć oś. Na wystające końce osi nałożyć koła i zamocować je za pomocą nakrętek samokontrujących (VI). Nakrętki dokręcić z taką siłą, aby był możliwy swobodny obrót kół.

Zamocować osłonę boczną i tylną do miski za pomocą śrub i nakrętek (VIII). Osłony skręcić też ze sobą wykorzystując do tego otwory przy górnej krawędzi osłon.

Przygotować obie półki boczne, łącząc za pomocą śrub i nakrętek listwy półek ze wspornikami (X). Półki zamocować do obu krótszych krawędzi grilla za pomocą śrub i nakrętek (XII).

Na dnie miski umieścić ruszt węglowy (XIV).

W otworach osłon bocznych i tylnej zamocować ruszt. Upewnić się, że wszystkie zaczepy rusztu znalazły się w otworach umiejscowionych na tej samej wysokości (XV).

Do przemieszczania rusztu należy stosować uchwyty, mocując je w sposób pokazany na ilustracji (XIV). Zawsze korzystać z obu uchwytów rusztu.

Na górnej krawędzi osłony tylnej można zawiesić dodatkową półkę do opiekania (XVII). Z półki nie można korzystać jeżeli ruszt zostanie zamocowany w najwyższych położonych otworach.

UWAGA! Nie chwytać nieosłoniętą ręką za gorące uchwyty rusztu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GRILLA

UWAGA! Grill może być bardzo gorący, nie przesuwaj podczas pracy!

Nie używać wewnątrz pomieszczeń!

UWAGA! Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalania oraz ponownego zapalania po zgaśnięciu! Używać wyłącznie podpałek zgodnych z EN 1860-3!

OSTRZEŻENIE! Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych!

Mocno i pewnie skręcony śrubami grill ustawić na poziomym, równym i stabilnym podłożu.

Maksymalnie obciążenie rusztu: 1,5 kg.

Wymiary grilla: 98 x 38 x 81 [cm]

Nie wolno zmieniać położenia rusztu, jeżeli na ruszcie znajduje się żywność!

Uchwyt rozgrzanego rusztu chwytać przez rękawice ochronną, nigdy nie chwytać nieosłoniętą dłoń.

Po zakończeniu grillowania żar ugasić wodą lub zakopać w ziemi.

Pozostawienie żaru w palenisku grozi pożarem!

Przy pierwszym użyciu grill powinien być rozgrzany, a paliwo utrzymywane w formie rozżarzonej, przez co najmniej 30 minut przed przyrządzaniem potraw na grillu.

Jako paliwo stosować węgiel drzewny lub brykiety węgla drzewnego. Maksymalna ilość paliwa nie może być większa niż pojemność miski paleniska. Paliwo nie może wystawać ponad górną krawędź miski paleniska.

Rozpalać używając specjalnych podpałek stałych. Na podpalce ułożyć kilka brykietów węgla i podpalić podpalke. Gdy paliwo zajmie się ogniem dosypać paliwo do pożądanej ilości.

Nie przyrządzać potraw zanim paliwo nie pokryje się powłoką popiołu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

1. bowl of grill
2. grate of grill
3. longer legs
4. shorter legs
5. leg socket
6. rear cover
7. side cover
8. lower shelf bracket
9. lower shelf board
10. side shelf bracket
11. side shelf board
13. charcoal grate
14. wheel axle
15. wheel
16. grill handle
17. bolts and nuts

INSTALLATION GUIDELINES

Due to the risk of injuries, it is required to be careful during installation of the grill. Wear protective gloves.

Using bolts attach the legs to the bowl (II). Put the leg socket between each leg and bowl (II). Make sure that lower legs are located next to one of shorter edges of shelf, and longer legs at the other shorter edge (II). Shorter legs should be attached in such a way that it is possible to put the wheel axle through holes in their base.

Using bolts and nuts attach the boards of lower shelf to brackets (II). Forming a lower shelf (IV). Attach the shelf to holes in lower part of legs using bolts and nuts (V). Insert the axle through holes in the flattened part of shorter legs. Put the wheels onto the protruding axle ends and fix them using self-locking nuts (VI). Nuts to be tightened with sufficient force to allow free rotation of wheels.

Attach the side and rear cover to the bowl using bolts and nuts (VIII). Also tight the covers together making use of holes at the upper edge of covers.

Prepare both side shelves, putting together shelf boards and brackets with the use of bolts and nuts. Shelves to be attached to shorter edges of the grill using bolts and nuts (XII).

Place the charcoal grate on the bottom of bowl (XIV).

Fix the grate in holes of side and rear cover. Make sure that all grate fasteners are located in holes placed at the same height (XV).

To move the grill use the handles, fixing them in a way shown in the figure (XIV). Use always both grill's handles.

You may hang additional shelf for broiling on the upper edge of cover (XVII). You cannot use the shelf if the grate is fixed in the highest located holes.

NOTE! Do not grab the hot grill's handles with your uncovered palm

INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF THE GRILL

ATTENTION! The grill may be very hot, do not move it during work!

Do not use the grill in interiors!

ATTENTION! Do not use spirit or gasoline to start or to restart fire! Use solely kindling materials which comply with EN 1860-3!

WARNING! Protect from children and household animals!

Place the grill, tightened securely with screws, on a flat, even and stable surface.

Maximum load of the grill: 1,5 kg.

Dimensions of the grill: 98 x 38 x 81 [cm]

Do not change the position of the grill, if there is food on it!

Hold the handles of a hot grill with protective gloves, do not ever do that with unprotected hands.

Once grilling has finished, extinguish the embers with water or bury in the ground.

Leaving embers in the grill implies a risk of fire!

When the grill is used for the first time, it should be hot and the fuel should be left burning for at least 30 minutes before grilling.

Use charcoal or briquetted coal as fuel. Maximum amount of fuel must not exceed the capacity of the bowl. The fuel must not exceed the upper edge of the bowl.

Start the grill using special solid kindling. Place a couple of coal briquettes on the kindling and light a match. Once the fuel is on fire, add the required amount of fuel.

Do not prepare food before the fuel is covered with a layer of ash.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland

1. Grillschüssel
2. Grillrost
3. Füße, lang
4. Füße kurz
5. Montagesitz für Fuß
6. Rückverkleidung
7. Seitenverkleidung
8. Konsole für untere Ablage
9. Leiste für untere Ablage
10. Konsole für Seitenablage
11. Leiste für Seitenablage
13. Holzkohlenrost
14. Laufradachse
15. Laufrad
16. Rosthaltegriff
17. Schrauben und Muttern

MONTAGEANLEITUNG

In Bezug auf das Verletzungsrisiko muss man bei der Montage des Grills sehr vorsichtig sein. Verwenden Sie Schutzhandschuhe!

Grillschüssel mit den Füßen verschrauben (II). Montagesitz zwischen jeden Fuß und die Grillschüssel setzen (II). Sicherstellen, dass sich kürzere Füße an einer der kürzeren Ablagenkanten und längere Füße an zweiter kürzerer Ablagenkante befinden (II). Kurze Füße so befestigen, dass die Laufradachse durch die Bohrungen im Grundrahmen gesteckt werden kann.

Leisten für untere Ablage mit Schrauben und Muttern mit den Konsolen verschrauben (III), dabei untere Ablage herstellen (IV). Ablage an den Bohrungen in den unteren Fußteilen mit Schrauben und Muttern verschrauben (V). Laufradsachse in die Bohrungen der flachen, kurzen Fußteile stecken. Laufräder auf Achsenenden stecken und mit selbsthemmenden Muttern befestigen (VI). Muttern nur so fest anziehen, dass sich die Laufräder frei drehen lassen.

Seiten- und Rückverkleidung mit Schrauben und Muttern mit der Grillschüssel verschrauben (VIII). Beide Verkleidungen an den Bohrungen in den oberen Verkleidungskanten miteinander verschrauben.

Beide Seitenablagen vorbereiten, dazu Leisten der Ablagen mit den Konsolen mit Schrauben und Muttern verbinden (X). Ablagen an den kürzeren Grillkanten mit Schrauben und Muttern befestigen (XII).

Holzkohlenrost auf den Grillschüsselboden legen (XIV).

Grillrost in den Bohrungen der Seiten- und Rückverkleidung befestigen. Sicherstellen, dass alle Grillrosthalterungen in die Bohrungen in der gleichen Höhe eingreifen (XV).

Der Grill wird mithilfe der nach Abbildung (XIV) anzubringenden Haltergriffe verstellt. Zum Verstellen immer beide Haltergriffe benutzen.

An der Oberkante der Rückverkleidung kann eine zusätzliche Grillierablage gehängt werden (XVII). Es ist jedoch nicht möglich, wenn der Grillrost in den obersten Bohrungen eingesetzt wird.

ACHTUNG! Heiße Grillrosthalterungen nicht mit bloßen Händen fassen.

NUTZUNGSHINWEISE FÜR DEN GRILL

HINWEIS! Der Grill kann sehr heiß sein; während des Funktionsbetriebes nicht verschieben!

Nicht innerhalb von Räumen verwenden!

HINWEIS! Verwenden Sie weder Spiritus noch Benzin zum Anzünden bzw. zum erneuten Anzünden nach dem Erlöschen! Es sind ausschließlich Anzünder entsprechend der Norm EN 1860-3 zu verwenden!

WARNUNG! Vor dem Zugriff von Kindern und Haustieren schützen!

Der fest und sicher verschraubte Grill ist auf einem horizontalen, ebenen und stabilen Untergrund aufzustellen.

Maximale Belastung des Rostes: 1,5 kg.

Abmessungen des Grills: 98 x 38 x 81 [cm]

Die Lage des Rostes darf nicht verändert werden, wenn sich auf dem Rost Lebensmittel befinden! Der Griff des erhitzten Rostes ist nur mit Schutzhandschuhen anzufassen und niemals mit bloßer Hand.

Nach Beenden des Grillens muss man die Glut mit Wasser löschen oder in der Erde vergraben.

Es besteht Brandgefahr, wenn die Glut in der Feuerstätte verbleibt!

Beim ersten Gebrauch des Grills sollte der Grill mindestens 30 Minuten vor dem Zubereiten von Speisen schon vorgewärmt und der Brennstoff glühend sein.

Als Brennstoff verwendet man Holzkohle oder Holzkohlebriketts. Die maximale Brennstoffmenge darf nicht größer als die Kapazität der Feuerungswanne sein. Der Brennstoff darf nicht über den oberen Rand der Feuerungswanne hinausstehen.

Zum Anzünden verwendet man spezielle Anzünder in fester Form. Auf den Anzünder werden dann die Kohlebriketts gelegt und angezündet. Wenn das Feuer den Brennstoff ergreift, kann man noch Brennstoff in gewünschter Menge nachfüllen.

Erst wenn der Brennstoff einen Aschebelag hat, kann man mit der Zubereitung der Speisen beginnen.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

1. чаша для гриля
2. решетка для гриля
3. длинные ножки
4. короткие ножки
5. гнездо ножки
6. задняя заслонка
7. боковая заслонка
8. держатель нижней полки
9. планка нижней полки
10. держатель боковой полки
11. планка боковой полки
13. угольная решетка
14. колесная ось
15. колесо
16. ручка решетки
17. болты и гайки

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Учитывая опасность травмирования, необходимо соблюдать осторожность во время монтажа гриля. Одеть защитные перчатки.

Прикрутите ножки к чаше с помощью болтов (II). Между каждой ножкой и чашей поместите гнездо ножки (II). Убедитесь, что короткие ножки находятся на одном из коротких краев полки, а длинные — на другом коротком крае (II). Короткие ножки следует закрепить так, чтобы колесную ось можно было установить через отверстия в их основании.

Прикрепите планки нижней полки к держателям с помощью болтов и гаек (III), делая нижнюю полку (IV). Прикрутите полку к отверстиям в нижних частях ножек с помощью болтов и гаек (V). Через отверстия в сплюсненной части коротких ножек проложите ось. Поместите колеса на выступающие концы оси и закрепите их самоконтрастящимися гайками (VI). Затяните гайки настолько сильно, чтобы колеса могли свободно вращаться.

Прикрутите болтами и гайками боковую и заднюю заслонку к чаше (VIII). Также прикрутите заслонки одну к другой, используя отверстия на верхнем краю заслонок.

Подготовьте обе боковые полки, соединяя планки полок с держателями с помощью болтов и гаек (X). Прикрепите полки болтами и гайками на коротких краях гриля (XII).

Поместите угольную решетку на дно чаши (XIV).

Закрепите решетку в отверстиях боковых и задней заслонок. Убедитесь, что все крючки решетки находятся в отверстиях, расположенных на одной высоте (XV).

Чтобы переместить решетку, используйте ручки, прикрепляя их, как показано на рисунке (XIV). Всегда используйте обе ручки решетки.

На верхний край задней заслонки можно повесить дополнительную полку для обжарки (XVII). Полка не может использоваться, если решетка закреплена в самых высоких отверстиях.

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь голыми руками к горячим ручкам решетки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

ВНИМАНИЕ! Гриль-барбекю может быть очень горячим, поэтому запрещается передвигать его во время использования!

Не использовать внутри помещений!

ВНИМАНИЕ! Не использовать спирт или бензин для разжигания или повторного разжигания огня, если он потух! Использовать только растопки соответствующие стандарту EN 1860-3!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!

Сильно и надежно свинченный гриль-барбекю установить на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.

Максимальная нагрузка на решетку: 1,5 кг.

Размеры гриля: 98 x 38 x 81 [см]

Не изменять положения решетки, если на ней находится пища!

Ручку разогретой решетки можно брать только в защитных перчатках, запрещено брать ее голыми руками.

После окончания грилирования жар необходимо залить водой или закопать в землю.

Если жар останется в чаше, это может привести к пожару!

При первом использовании гриль должен быть разогретым, а перед приготовлением пищи топливо должно поддерживаться в раскаленном состоянии в течение не менее 30 минут.

В качестве топлива следует использовать древесный уголь или брикеты древесного угля. Максимальное количество топлива не может быть больше, чем емкость чаши очага. Топливо не должно выступать над верхним краем чаши.

Для разжигания использовать специальные твердые растопки. Положить на растопку несколько угольных брикетов и зажечь ее. Когда топливо воспламенится, досыпать требуемое количество топлива.

Не готовить пищу, прежде чем топливо не покроется слоем пепла.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польша

1. чаша для гриля
2. решітка для гриля
3. довгі ніжки
4. короткі ніжки
5. гніздо ніжки
6. задня заслінка
7. бічна заслінка
8. тримач нижньої полиці
9. планка нижньої полиці
10. тримач бічної полиці
11. планка бічної полиці
13. вугільна решітка
14. колісна вісь
15. колесо
16. ручка решітки
17. болти та гайки

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

Враховуючи небезпеку травмування, необхідно дотримуватися обережності під час монтажу гриля-барбекю. Одягати захисні рукавиці.

Прикрутіть ніжки до чаші за допомогою болтів (II). Між кожною ніжкою та чашею помістіть гніздо ніжки (II). Переконайтеся, що короткі ніжки знаходяться на одному з коротких країв полиці, а довгі — на іншому короткому краю (II). Короткі ніжки треба закріпити так, щоб колісну вісь можна було встановити через отвори в їхній підставі. Прикріпіть планки нижньої полиці до тримачів за допомогою болтів і гайок (III), роблячи нижню полицю (IV). Прикрутіть полицю до отворів у нижніх частинах ніжок за допомогою болтів і гайок (V). Через отвори в сплюсненій частині коротких ніжок прокладіть вісь. Помістіть колеса на кінці вісі, що виступають, і закріпіть їх самоконтрящими гайками (VI). Затягніть гайки настільки сильно, щоб колеса могли вільно обертатися. Прикріпіть болтами та гайками бічну й задню заслінку до чаші (VIII). Також прикрутіть заслінки одну до одної, використовуючи отвори на верхньому краю заслінок. Підготуйте обидві бічні полиці, з'єднавши планки полиць з тримачами за допомогою болтів і гайок (X). Прикріпіть полки болтами й гайками на коротких краях гриля (XII). Помістіть вугільну решітку на дно чаші (XIV). Закріпіть решітку в отворах бічних і задньої заслінки. Переконайтеся, що всі гачки решітки знаходяться в отворах, розташованих на одній висоті (XV). Щоб перемістити решітку, використовуйте ручки, прикріплюючи їх, як показано на малюнку (XIV). Завжди використовуйте обидві ручки решітки. На верхній край задньої заслінки можна підвісити додаткову полицю для обсмажування (XVII). Полиця не може використовуватися, якщо решітка закріплена в найвищих отворах.

УВАГА! Не торкайтеся голими руками гарячих ручок решітки.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

УВАГА! Гриль-барбекю може бути дуже гарячим, тому забороняється пересувати його під час використання!
Не використовувати всередині приміщень!
УВАГА! Не використовувати спирт або бензин для розпалювання або повторного розпалювання вогню, якщо він згасне! Використовувати тільки розпалювачі, що відповідають стандарту EN 1860-3!
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Зберігати в недоступному для дітей і домашніх тварин місці!

Сильно і надійно скручений гриль-барбекю встановити на горизонтальній, рівній і стійкій поверхні. Максимальне навантаження на решітку: 1,5 кг. Розміри гриля: 98 x 38 x 81 [см] Не змінювати положення решітки, якщо на ній знаходиться їжа! Ручку розігрітої решітки можна брати тільки в захисних рукавицях, заборонено брати її голими руками. Після завершення приготування на грилі страв, жар необхідно залити водою або закопати в землю. Якщо жар залишатиметься в чаші, це може призвести до пожежі! При першому використанні гриль повинен бути розігрітим, а перед приготуванням їжі паливо повинно знаходитися в розпеченому стані протягом не менше 30 хвилин. Паливом може слугувати деревне вугілля або брикети деревного вугілля. Максимальна кількість палива не може бути більшою, ніж об'єм чаші. Паливо не повинно виступати над верхнім краєм чаші. Для розпалювання використовувати спеціальні тверді розпалювачі. Покласти на розпалювач кілька вугільних брикетів і запалити його. Коли паливо розгориться, досипати необхідну кількість палива. Не починати готувати страви, поки паливо не покриється шаром попелу.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польша

1. kepsninės dubuo
- 2 kepsninės grotelės
- ilgesnės kojos
- trumpesnės kojos
- lizdas kojos
- galinis gaubtas
- šoninis gaubtas
- apatinės lentynos gembė
- apatinės lentynos juosta
- šoninės lentynos gembė
- šoninės lentynos juosta
- anglies grotelės
- ratų ašis
- ratas
- grotelių laikiklis
- varžtai ir veržlės

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Dėl sužeidimo rizikos, montuojant grilį yra būtinas ypatingas atsargumas. Dėvėti apsaugines pirštines

Prisukti kojas prie dubens su varžtais (II). Tarp kiekvienos kojos ir dubens įdėti kojos lizdą (II). Įsitikinti ar trumpesnės kojos yra prie vieno iš trumpesnių lentynos kraštų, o ilgesnės kojos prie kito trumpesnio krašto (II). Trumpesnes kojas reikia pritvirtinti tokiu būdu, kad per angas jų pagrinde galima būtų perdėti ratų ašį. Apatinės lentynos juostas pritvirtinti prie gembių su varžtais ir veržlėmis (III), formuojant apatinę lentyną (IV). Lentyną prisukti prie angų apatinėse kojų dalyse su varžtais ir veržlėmis (V). Per angas trumpesnių kojų plokščioje dalyje perdėti ratų ašis. Ant išsikišusių ašių antgalių uždėti ratus ir pritvirtinti juos su savistabdėmis veržlėmis (VI). Veržles prisukti su tokia jėga, kad būtų galimas laisvas ratų sukimasis. Pritvirtinti šoninį ir galinį gaubtą su varžtais ir veržlėmis (VIII). Gaubtus taip pat susukti su savimi, tam išnaudojant angas, esančias prie gaubtų viršutinio krašto. Paruošti abi šonines lentynas, jungiant lentynų juostas su gembėmis, panaudojant varžtus ir veržles (X). Lentynas pritvirtinti prie abiejų trumpesnių kepsninės kraštų su varžtais ir veržlėmis (XII). Dubens dugne padėti anglies groteles (XIV). Šoninių ir galinių gaubtų angose ir pritvirtinti groteles. Įsitikinti ar visos grotelių sklendės yra angose, esančiose tame pačiame aukštyje (XV). Grotelių perkėlimui reikia naudoti laikiklius, tvirtinant juos būdu, nurodytus piešinyje (XIV). Visada reikia naudoti abu grotelių laikiklius. Viršutiniame ir galiniame gaubto krašte galima pakabinti papildomą keptimui skirtą lentyną (XVII). Lentyna negalima naudotis, jeigu groteles bus pritvirtintos aukščiausia esančiose angose.

PASTABA! Negalima griebti neapsaugotą ranka už grotelių laikiklių.

GRILIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

DĖMESIO! Grilis gali būti labai karštas, nekeisti jo stovėjimo vietos darbo metu!
Grilio nenaudoti patalpų viduje!
DĖMESIO! Nenaudoti spirito arba benzino nei grilio užkūrimui nei pakartotinam uždegimui jam užgesus! Naudoti tik prakurus atitinkančius normą EN 1860-3!
ĮSPĖJIMAS! Saugoti grilį nuo vaikų ir naminių gyvūnų, kad prie jo neprieitų!

Stipriai ir patikimai varžtais susuktą grilį pastatyti ant horizontalaus, lygaus ir stabilaus pagrindo. Maksimali ardelio aprova: 1,5 kg. Grilio matmenys: 98 x 38 x 81 [cm] Ardelio pozicijos negalima keisti, jeigu ant ardelio yra maistas! Įkaitusio ardelio laikiklį imti turint uždėtas apsaugines pirštines, niekada – plikomis rankomis. Baigus griliuoti žarijas užpilti vandeniu arba užkasti žemėje. Palikdami žarijas pakuroje sukeliame gaisro pavojaus grėsmę! Panaudojant grilį pirmą kartą reikia jį įkaitinti palaikant užkurto jame kuro degimą per mažiausiai 30 minučių prieš pradėdant ruošti maisto patiekalus griliavimui. Kaip kurą naudoti medžio anglis arba medžio anglies briketus. Maksimalus kuro kiekis negali būti didesnis negu pakuros dubens talpa. Kuras negali išsikišti virš viršutinio pakuros dubens krašto. Grilį užkurti taikant specialius kietus prakurus. Ant prakurų uždėti kelis medžio anglies briketus ir prakurus uždegti. Kurui įsidedus pridėti norimą kuro kiekį. Ant keptimo ardelių nedėti maisto kol kuras neapsidengs pelenų sluoksniu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija

1. Grila bļoda
2. Grila restes
3. Garākas kājas
4. Īsākas kājas
5. Kājas līgзда
6. Aizmugures pārsegs
7. Sānu pārsegs
8. Apakšējā plaukta balsts
9. Apakšējā plaukta līste
10. Sānu plaukta balsts
11. Sānu plaukta līste
13. Ogļu restes
14. Rīteņu ass
15. Rītenis
16. Restu rokturis
17. Skrūves un uzgriežņi

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Sakarā ar sagriešanas risku esiet uzmanīgi grila montāžas laikā. Lietot aizsardzības cimdus.

Pieskrūvējiet kājas pie bļodas ar skrūvju palīdzību (II). Starp katru kāju un bļodu ievietojiet kājas līgzdu (II). Pārlicinieties, ka īsākās kājas atrodas pie vienas no plaukta īsākām malām, un garākās kājas — pie otras īsākās malas (V). Īsākās kājas jāpiestiprina tā, lai būtu iespējams izvērtēt rīteņu asi cauri caurumiem to pamatā.

Piestipriniet apakšējā plaukta līsti pie balstiem ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (III), veidojot apakšējo plauktu (IV). Pieskrūvējiet plauktu pie caurumiem kāju apakšējā daļā ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (V). Izveriet asi cauri caurumiem īsāko kāju saplacinātā daļā. Uz tās galim uzliect rīteņus un nostipriniet tos ar paškontrējošo uzgriežņu palīdzību (VI). Pievelciet uzgriežņus ar tādu spēku, lai būtu iespējama brīva rīteņu griešanās.

Piestipriniet sānu un aizmugures pārsegu pie bļodas ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (VIII). Sakskrūvējiet kopā pārsegu, izmantojot šīm mērķim caurumus pie pārsegu augšējām malām.

Sagatavojiet abus sānu plauktus, savienojot plauktu līstes ar balstiem (X) ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību. Piestipriniet plauktus pie abām grila īsākām malām ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (XII).

Lieciet ogļu restes uz bļodas dibena (XIV).

Nostipriniet restes sānu un aizmugures pārsegu caurumos. Pārlicinieties, ka visi restes āķi atrodas caurumos, kas izvietoti tādā pašā augstumā (XV).

Restu pārvietošanai izmantojiet rokturus, piestiprinot tos attēlā parādītajā veidā (XIV). Vienmēr izmantojiet abus restu rokturus.

Uz aizmugures pārsega malas var piekarināt papildu plauktu apcepšanai (XVII). Plauktu nedrīkst izmantot, ja restes ir nostiprinātas augstākajos caurumos.

UZMANĪBU! Nepieskarieties ar kailām rokām karstajiem restu rokturiem.

GRILA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU! Grils var būt ļoti karsts, nepārvietot darba laikā!

Nelietot iekšienēs!

UZMANĪBU! Nedrīkst izmantot spirtu vai benzīnu aizdegšanai vai atkārtotai aizdegšanai pēc nodzišanas! Lietot tikai iekuru, kas atbilst normai EN 1860-3!

BRĪDINĀJUMS! Sargāt no bērniem un māsaimniecības dzīvniekiem!

Stipri un droši saskrūvētu grilu uzstādīt uz horizontālas, gludas un stabilas virsmas.

Režģa maksimāla slodze: 1,5 kg.

Grila izmēri: 98 x 38 x 81 [cm]

Nedrīkst mainīt režģa novietojumu, ja uz tā atrodas pārtikas produkti!

Karsta režģa turētāju pakampt ar aizsardzības cimdi, nedrīkst izmantot tikai roku.

Pēc cepšanas pabeigšanas karstumu nodzēst ar ūdeni vai ierakt zemē.

Karstuma atstāšana vari ierosināt ugunsgrēku.

Pirmās lietošanas gadījumā grils jābūt labi uzsildīts, un degviela saglabāta karstā formā vismaz 30 minūšu laikā pirms ēdienu sagatavošanas.

Kā degvielu izmantot kokogli vai kokogles briketi. Degvielas maksimāls daudzums nevar pārsniegt kurtuves bļodas tilpumu. Degviela nevar stāvēt virs kurtuves bļodas augšējo malu.

Aizdegt lietojot speciālu cietu iekuru. Uz iekura uzlikt ogles briketes, aizdegt iekuru. Kad degviela sāks degt, pielikt degvielu – līdz nepieciešamam daudzumam.

Nedrīkst sagatavot ēdienus, ja degviela nav segta ar pelnu apvalku.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija

1. mísa grilu
2. rošt grilu
3. delší nohy
4. kratší nohy
5. zásuvka nohy
6. zadní kryt
7. boční kryt
8. držák dolní police
9. lišta dolní police
10. držák boční police
11. lišta boční police
13. palivový rošt
14. osa kol
15. kolo
16. úchyt roštu
17. šrouby a matice

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Vzhledem k riziku poranění je třeba při montáži grilu postupovat opatrně. Používejte ochranné rukavice.

Přišroubujte nohy k míse pomocí šroubů (II). Mezi každou nohu a mísu podložte zásuvku nohy (II). Ujistěte se, že budou kratší nohy při jedné z kratších hran police a delší nohy při druhé kratší hraně (II). Kratší nohy je třeba připevnit tak, aby bylo možné skrze otvory v jejich základně protáhnout osu kol.

Lišty dolní police přišroubujte k držákům pomocí šroubů a matic (II) a vytvořte tím dolní polici (IV). Polici přišroubujte k otvorům dolních částí nohou pomocí šroubů a matic (V). Otvory v ploché části kratších nohou protáhněte osu. Na její konce nasadte kola a připevněte je pomocí samojistných matic (VI). Dotáhněte matice takovou silou, aby se kola mohla volně otáčet.

Připevněte boční a zadní kryt mísy pomocí šroubů a matic (VIII). Kryty přišroubujte také mezi sebou, použijte k tomu otvory u horní hrany krytů.

Připravte obě boční police tím, že spojíte pomocí šroubů a matic lišty polic s držáky (X). Police připevněte k oběma kratším hranám grilu pomocí šroubů a matic (XII).

Na dně mísy umístěte palivový rošt (XIV).

V otvorech bočních a zadních krytů připevněte rošt. Ujistěte se, že jsou všechny závěsy roštu v otvorech umístěných ve stejné výšce (XV).

K přemísťování roštu se používají úchyty, připevňující je způsobem představeným na obrázku (XIV). Vždy používejte oba úchyty roštu.

Na horní hraně bočního krytu je možné zavěsit přídatnou polici k opékání (XVII). Polici není možné použít, pokud bude rošt připevněn v nejvyšších umístěných otvorech.

POZOR! Nedotýkejte se nechráněnou rukou horkých úchytů roštu.

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ GRILU

UPOZORNĚNÍ! Gril může být velmi horký, za provozu s ním nemanipulujte!

Gril nepoužívejte uvnitř místnosti!

UPOZORNĚNÍ! K rozdělení ohně v grilu nebo opětovnému zapálení po vyhasnutí nepoužívejte lih ani benzín! Používejte výhradně podpalovače odpovídající normě EN 1860-3!

VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby se v blízkosti grilu zdržovaly děti a domácí zvířata!

Gril, který je pevně a spolehlivě pospojovaný šrouby, postavte na vodorovnou a stabilní podložku.

Maximální zatížení roštu: 1,5 kg.

Rozměry grilu: 98 x 38 x 81 [cm].

Není dovoleno měnit polohu roštu, když se na roštu nacházejí pokrmy!

Držadlo rozežhátého roštu chyptejte pouze přes ochrannou rukavici, nikdy na něho nesahejte holýma rukama.

Po ukončení grilování žhavé uhlíky uhasťte vodou nebo je zakopejte do země.

Při ponechání žhavých uhlíků v ohništi hrozí nebezpečí požáru!

Při prvním použití se musí gril rozežhát a palivo se musí udržovat žhavé nejméně 30 minut před přípravou pokrmů na grilu.

Jako palivo používejte dřevěné uhlí nebo brikety z dřevěného uhlí. Maximální množství paliva nesmí být větší než objem nádoby ohniště. Palivo nesmí přečnívat přes horní okraj nádoby ohniště.

K zapálení paliva používejte speciální pevné podpalovače. Na podpalovač položte několik briket uhlí a podpalovač podpalte. Když se palivo rozhoří, dosypte palivo na požadované množství.

Pokrmy nepřipravujte dříve, než se palivo pokryje bílým povlakem popela.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko

1. kotol grilu
2. rošt grilu
3. dlhšie nohy
4. kratšie nohy
5. hniezdo nohy
6. zadný kryt
7. bočný kryt
8. podpera spodnej políci
9. lišta spodnej políci
10. podpera bočnej políci
11. lišta bočnej políci
13. rošt na uhlie
14. náprava kolies
15. koleso
16. držiak roštu
17. skrutky a matice

MONTÁŽNY NÁVOD

S ohľadom na riziko poranenia je potrebné pri montáži grilu postupovať opatrne. Používajte ochranné rukavice.

Pomocou skrutiek pripevnite nohy do kotla grilu (II). Medzi každú nohu a kotol podložte hniezdo nohy (II). Uistite sa, že kratšie nohy sa nachádzajú pri jednej z kratších hrán police, zatiaľ čo dlhšie pri druhej krátkej hrane (II). Krátke nohy musíte pripevniť tak, aby cez otvory v ich základe bolo možné preložiť nápravu kolies.

Lišty spodnej políci pripevnite k podperám pomocou skrutiek a matíc (III), a tým vytvoríte spodnú policu (IV). Policu priskrutkujte do otvorov v spodných častiach nôh pomocou skrutiek a matíc (V). Cez otvory v spodnej časti kratších nôh preložte nápravu. Na výčnievajúce konce náprav dajte kolieska a zabezpečte ich pomocou samozaisťovacích matíc (VI). Matice utiahnite s takou silou, aby sa kolesá voľne otáčali.

Pomocou skrutiek a matíc pripevnite bočný a zadný kryt do kotla grilu (VIII). Kryty tiež spojte navzájom s použitím otvorov pri hornej hrane krytov.

Prípravte obidve bočné police spojením ich pomocou skrutiek a matíc lišty polic s podperami (X). Police namontujte na obidvoch krátkych stranách grilu s pomocou skrutiek a matíc (XII).

Na dne kotla umiestnite rošt na uhlie (XIV).

V otvoroch bočných a zadných krytov pripevnite rošt. Uistite sa, že všetky klipy roštu sú v otvoroch, ktoré sú umiestnené v rovnakej výške (XV).

Ak chcete rošt premiestniť, musíte na to používať madlá, ktoré je treba pripevniť ak je uvedené na obrázku (XIV). Vždy používajte oba madlá roštu.

Na hornej hrane zadného krytu môžete zavesiť dodatočnú policu na pečenie (XVII). Policu je nemožné použiť ak je rošt namontovaný v najvyšších otvoroch.

POZOR! Nedržte holou rukou horúce madlá roštu.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE GRILU

UPOZORNENIE! Gril môže byť veľmi horúci, pri prevádzke s ním nemanipulujte!

Gril nepoužívajte vnútri miestnosti!

UPOZORNENIE! Na rozloženie pahreby alebo na opätovné rozkúrenie po vyhasnutí nepoužívajte lieh ani benzín! Používajte výhradne podpaľovače zodpovedajúce norme EN 1860-3!

VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa v blízkosti grilu zdržiavali deti a domáce zvieratá!

Gril, ktorý je pevne a spoľahlivo pospájaný skrutkami, postavte na vodorovnú a stabilnú podložku.

Maximálne zaťaženie roštu: 1,5 kg.

Rozmery grilu: 98 x 38 x 81 [cm].

Nie je dovolené meniť polohu roštu, keď sa na rošte nachádzajú pokrmky!

Držadlo rozohriateho roštu chytajte iba cez ochrannú rukavicu, nikdy na neho nesiahajte holými rukami.

Po ukončení grilovania pahrebu uhasťte vodou alebo ju zakopte do zeme.

Pri ponechaní žeravej pahreby v kúrenisku hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Pri prvom použití sa musí gril rozohriať a palivo sa musí udržiavať žeravé najmenej 30 minút pred prípravou pokrmov na grilu.

Ako palivo používajte drevené uhlie alebo brikety z dreveného uhlia. Maximálne množstvo paliva nesmie byť väčšie než objem nádoby kúreniska. Palivo nesmie prečnievať cez horný okraj nádoby kúreniska.

Na rozkúrenie používajte špeciálne pevné podpaľovače. Na podpaľovač položte niekoľko brikiet uhlia a podpaľovač podpaľte. Keď sa palivo rozhorí, dosypte palivo na požadované množstvo.

Pokrmky nepripravujte skôr, kým sa palivo nepokryje bielym povlakom popola.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

1. grilltál
2. grill rostja
3. hosszú lábak
4. rövid lábak
5. láb fészke
6. hátsó védőburkolat
7. oldalsó burkolat
8. az alsó polc tartókonzolja
9. alsó polc léce
10. oldalsó polc támasza
11. oldalsó polc léce
13. szénrostély
14. keréktengely
15. kerék
16. rost fogantyúja
17. csavarok és csavaranyák

ÖSSZERELÉSI UTASÍTÁS

A sebesülési lehetőség miatt óvatosan kell lenni a grill összeszerelésénél. Használjon védőkesztyűt!

Csavarokkal csavarozza hozzá a lábakat a tálhoz (II). Az egyes lábak és a tál közé tegye be a láb tartófészket (II). Győződjön meg róla, hogy a rövidebb lábak a polc egyik rövidebb élénél találhatók, a hosszabb lábak pedig a másik rövidebb élénél (II). A rövidebb lábakat úgy kell rögzíteni, hogy a talpuknál lévő furaton át lehessen dugni a kerekek tengelyét.

A csavarok és csavaranyák (III) segítségével rögzítse az alsó polc léceit a tartókonzolokhoz, kialakítva az alsó polcot (IV). A csavarok és csavaranyák segítségével csavarozza rá a lábakra a grill táját (V). A rövidebb lábak ellapított részben lévő furatokon dugja át a kerekek tengelyét. A tengely kiálló végeire dugja rá a kerekeket, és ónzáró csavaranyák segítségével rögzítse (VI). Az anyákat olyan erővel kell meghúzni, hogy a kerekek szabadon forogjanak.

Szerelje rá csavarok és csavaranyák segítségével a grill tájárát az oldalsó és hátsó védőburkolatok (VIII). A védőburkolatokat csavarozza össze egymással is a felső szélükénél található furatoknál.

El kell készíteni mindkét oldalsó polcot, csavarokkal és csavaranyákkal hozzácsavarozva a polcok léceit a támaszokhoz (X). A polcokat szerelje fel a grill két rövidebb szélére csavarok és csavaranyák segítségével (XII).

A tál aljára be kell helyezni a szénrostot (XIV).

Az oldalsó és hátsó védőburkolatok furataiban rögzíteni kell a rostélyt. Meg kell győződni róla, hogy a rost minden horga ugyanabban a magasságban lévő furatokba kerüljön (XV).

A rost mozgatásához a fogantyúkat kell használni, azokat az illusztráción látható módon rögzítve (XIV). Mindig használja a rost mindkét fogantyúját.

A hátsó védőburkolat felső szélére fel lehet akasztani egy további polcot sütéshez (XVII). A polcot nem lehet használni, ha a rostot a legfelül lévő furatokba dugják be.

FIGYELEM! Ne fogja meg csupasz kézzel a rost forró fogantyúit.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! A grill nagyon forró lehet, ne tologassa munka közben!

Ne használja helyiség belsejében!

FIGYELEM! Ne használjon spirituszt, sem benzint a begyűjtáshoz, se az újragyűjtáshoz, ha kialszik! Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyűjtést használjon!

FIGYELMEZTETÉS! A terméket a gyermekektől és háziállatoktól elzárva kell tartani!

A csavarokkal erősen és biztosan összecsavarozott grillt sima és stabil aljzatra állítsa.

A rost maximális terhelhetősége: 1,5 kg.

A grill méretei: 98 x 38 x 81 [cm]

Nem szabad megváltoztatni a rost fekvését, ha azon étel található!

A rost felforrósodott fogóját védőkesztyűben kell megfogni, soha nem csupasz kézzel.

A grillézés befejezése után a parázs vízzel el kell oltani, vagy földdel el kell temetni.

Ha a parázs a tűzrakó helyen hagyja, az tüzet okozhat!

Az első használat után a grillnek fel kell melegednie, a tüzelőanyagot pedig izzó állapotban kell tartania legalább 30 percen keresztül, mielőtt ráteszi az ételt a grillre.

Tüzelőanyagként használjon faszén vagy faszén brikettet. A tüzelőanyag maximális mennyisége sohasem lehet több, mint a tűztér tájárának térfogata. A tüzelőanyag ne állhat ki a tűztér tájárának felső pereme fölé.

A tüzet speciális, szilárd gyűjtőssel kell meggyújtani. A gyűjtősrá tegyen néhány szem faszén brikettet, és gyűjtse meg a gyűjtőt. Amikor a tüzelőanyag begyullad, szórja rá a kívánt mennyiségű tüzelőanyagot.

Ne készítesse addig az ételt, amíg a tüzelőanyagot hamuréteg nem borítja.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

1. bolul grătarului
2. grilajul grătarului
3. picioare lungi
4. picioare scurte
5. mufa piciorului
6. capacul din spate
7. capacul lateral
8. brida carcasei inferioare
9. blatul raftului inferior
10. brida carcasei laterale
11. blatul raftului lateral
13. grilajul pentru mangal
14. axul roții
15. roată
16. mânerul grătarului
17. bolțuri și piulițe

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Datorită riscului de rănire trebuie să fiți precauți atunci când montați grătarul. Purtați mănuși de protecție.

Atașați, folosind șuruburi, picioarele la bolul grătarului (II). Puneți o mufă a picioarelor între fiecare picior și bol (II). Asigurați-vă că picioarele mai scurte sunt amplasate la una dintre marginile mai scurte ale raftului, iar picioarele mai lungi, la cealaltă latură mai scurtă (II). Picioarele mai scurte trebuie atașate astfel încât să fie posibil să se treacă axul roților prin găurile aflate la baza lor. Folosind bolțuri și piulițe, atașați la brida (II) blaturile raftului inferior. Formarea unui raft inferior (IV). Atașați raftul la găurile din partea interioară a picioarelor, folosind bolțuri și piulițe (V). Puneți axul roților prin găuri în partea aplatizată a picioarelor mai scurte (VI). Puneți roțile în capetele care ies ale axului și fixați-le folosind piulițe autoblocante (VI). Piulițele trebuie strânse cu suficientă forță pentru a permite rotația liberă a roților.

Atașați capacul lateral și din spate la bol folosind bolțuri și piulițe (VIII). Strângeți, de asemenea, capacele între ele, folosind găurile din marginea superioară a capacelor.

Pregătiți ambele rafturi laterale asamblând plăcile rafturilor și bridele folosind bolțuri și piulițe. Rafturile se atașează la picioarele mai scurte ale grătarului folosind bolțuri și piulițe (XII).

Puneți grilajul pentru mangal pe fundul bolului (XIV).

Fixați grilajul în găurile din capacul lateral și din spate. Asigurați-vă că toate prinderile grilajului sunt plasate în găurile aflate la aceeași înălțime (XV).

Pentru a deplasa grilajul, folosiți mânerul, fixându-l în modul indicat în figură (XIV). Folosiți întotdeauna ambele mâneruri ale grilajului.

Puteți prinde un raft suplimentar pentru frigare pe marginea superioară a capacului (XVII). Nu puteți folosi raftul dacă grilajul este fixat în găurile aflate cel mai sus.

ATENȚIE! Nu apucați mânerul grilajului fierbinte cu mâinile neacoperite.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A GRĂTARULUI

ATENȚIE! Grătarul poate fi foarte fierbinte, nu deplasați pe durata de utilizare!

Nu folosiți în încăperi!

ATENȚIE! Nu folosiți spirit sau benzină pentru a învăpăia și pentru a reaprinde combustibilul după ce se stinge! Folosiți doar aprinzătoare conforme cu EN 1860-3!

AVERTISMENT! Nu lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor casnice!

Așezați grătarul strâns puternic și ferm cu șuruburi pe o suprafață orizontală, netedă și stabilă.

Sarcina maximă a grătarului: 1,5 kg.

Dimensiuni grătar: 98 x 38 x 81 [cm]

Nu schimbați poziția grătarului dacă pe acesta se află alimente!

Mânerul grătarului încins poate fi prins doar cu mânușă de protecție, nu prindeți niciodată cu mâna goală.

După ce ați terminat de fript pe grătar stingeți jarul cu apă sau îngropați-l în pământ.

Jarul lăsat în grătar poate provoca incendiu!

La prima utilizare a grătarului acesta trebuie încălzit, iar combustibilul trebuie menținut drept jar timp de cel puțin 30 de minute înainte de a pregăti mâncare pe grătar.

Drept combustibil folosiți cărbune de lemn sau brichet din cărbune de lemn. Cantitatea maximă de combustibil nu poate fi mai mare decât volumul bazinului grătarului. Combustibilul nu trebuie să depășească marginea de sus a bazinului grătarului.

Atunci când aprindeți folosiți aprinzătoare solide speciale. Pe aprinzătoare așezați câteva bucăți de brichet de cărbune sau de cărbune și aprindeți aprinzătorul. Atunci când combustibilul se aprinde adăugați cantitatea dorită de combustibil.

Nu preparați mâncare înainte ca pe combustibil să nu se depună un strat de cenușă.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

1. copa de la barbacoa
2. parrilla de la barbacoa
3. patas más largas
4. patas más cortas
5. asiento de la pata
6. pantalla trasera
7. pantalla lateral
8. soporte del estante inferior
9. tira del estante inferior
10. soporte del estante lateral
11. tira del estante lateral
13. rejilla de carbón
14. eje de la rueda
15. rueda
16. mango de la parrilla
17. tuercas y tornillos

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADURA

Debido al riesgo de sufrir lesiones es menester ser cuidadoso durante de ensambladura del asador. Use guantes de protección.

Atornillar las patas a la copa (II) con tornillos. Entre la copa y cada una de las patas colocar el asiento de la pata (II). Asegúrese de que las patas más cortas se colocan en uno de los bordes más cortos del estante y las patas más largas en el otro (II). Las patas más cortas se deben fijar de tal forma que por los orificios de la base se pueda introducir los ejes de las ruedas.

Fijar las tiras del estante inferior a los soportes con tornillos y tuercas (III) para formar un estante inferior (IV). Atornillar el estante a los orificios en las partes inferiores de las patas con tornillos y tuercas (V). Pasar el eje por los orificios en la parte aplanada de las patas más cortas. Colocar las ruedas en los extremos sobresalientes del eje y fijarlas con tuercas autoblocantes (VI). Apretar las tuercas con tal fuerza que sea posible el libre giro de las ruedas.

Fijar la pantalla lateral y trasera a la copa con tornillos y tuercas (VIII). Las pantallas se deben fijar entre ellas utilizando los orificios en el borde superior de la pantalla.

Preparar ambos estantes laterales, uniéndolos por medio de tornillos y tuercas las tiras con soportes (X). Fijar los estantes a los dos bordes cortos de la barbacoa por medio de tornillos y tuercas (XII).

En la parte inferior de la copa colocar la rejilla de carbón (XIV).

Fijar la parrilla en los orificios de las pantallas lateral y trasera. Asegúrese de que todos los ganchos de la rejilla están dentro de los orificios ubicados a la misma altura (XV).

Para mover la rejilla, se deben utilizar los mangos, fijándolos de forma indicada en la ilustración (XIV). Utilice siempre ambos mangos de la rejilla.

En el borde superior de la pantalla trasera se puede colocar un estante para el tostado adicional (XVII). El estante no puede ser utilizado si la parrilla está montada en los orificios más altos.

¡ATENCIÓN! No sujetar con la mano desnuda las asas calientes de la parrilla.

INSTRUCCIONES DE USO DEL ASADOR

¡ATENCIÓN! El asador puede estar muy caliente, ¡no lo mueva durante el trabajo!

No use el asador en los interiores!

¡ATENCIÓN! No use alcohol ni gasolina para encender y encender de nuevo el material combustible apagado! ¡Use únicamente encendajas que cumplan los requisitos de la norma EN 1860-3!

¡ADVERTENCIA! Proteja el asador ante niños y animales!

Coloque el asador, ensamblado de una manera segura con tornillos, en una superficie plana y estable.

La carga máxima de la parrilla: 1,5 kg.

Dimensiones del asador: 98 x 38 x 81 [cm]

¡No cambie la posición de la parrilla, si hay alimentos colocados sobre ella!

El mango de una parrilla caliente debe agarrarse a través de guantes de protección. No toque el mango caliente de la tapa de asador con una mano no protegida.

Una vez terminado el asado, apague las brasas con agua o entierre las.

¡Dejar las brasas dentro del asador implica riesgo de incendio!

Antes de usar el asador por vez primera es menester calentarlo y el material combustible debe mantenerse candente por al menos 30 minutos antes de preparar alimentos en el asador.

Como material combustible se debe usar carbón de leña o briquetas de carbón de leña. La cantidad máxima del material combustible no debe exceder la capacidad de la escudilla del asador. El material combustible no debe salir por encima del borde superior de la escudilla del asador.

Encienda el material combustible usando encendajas especiales sólidas. Sobre la encendaja coloque unas briquetas de carbón y encienda la encendaja. Cuando el material combustible empiece a quemarse, agregue la cantidad requerida del material combustible.

No prepare alimentos antes de que el material combustible se cubra con una capa de ceniza.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

1. bol de la grille
2. porte-grill
3. pieds plus longs
4. pieds plus courts
5. douille de pied
6. panneau arrière
7. couvercle latéral
8. bride support inférieur
9. bande bride inférieure
10. support de tablette latérale
11. tablettes de barre latérale
13. grille de charbon
14. axe de la roue
15. roue
16. poignée de la grille
17. écrous et boulons

INSTALLATION

En raison du risque de blessure on devrait être prudent lors de l'installation de la grille. Porter des gants de protection.

Visser au moyen de vis aux branches de la cuvette (II). Entre chaque pied et le bol de la grille, mettre la douille de pied(II). Assurez-vous que vous trouverez plus courts pieds sur un des bords plus court du plateau et des pieds plus longs à l'autre bord court (II). Les pieds courts doivent être fixés de telle sorte que par les trous de leur base on pourrait mettre l'axe de roue.

Les bandes bride inférieure fixée sur les supports au moyen de boulons et d'écrous (III) pour former une étagère inférieure (IV). Étagère boulonnée à des trous dans le bas des pieds au moyen de boulons et d'écrous (V). A travers des trous dans la partie aplatie des pieds plus courts on doit mettre l'axe des roues. Sur les extrémités en saillie de l'axe des roues et les fixer avec les écrous (VI). Serrer les écrous avec une telle force qu'il est possible la libre rotation des roues.

Fixer le panneau latéral et dans le bol au moyen de boulons et d'écrous (VIII). Les écrans tournent aussi en même temps en utilisant les trous sur le bord supérieur du couvercle.

Préparer deux tablettes latérales, se joignant au moyen de boulons et d'écrous plaques de bande avec des crochets (X). Étagères fixées aux deux bords courts de la grille au moyen de boulons et d'écrous (XII).

Au fond de la cuvette pour placer la grille de charbon (XIV).

Les trous des panneaux latéraux et arrière de montage en rack. Assurez-vous que tous les crochets de la grille dans l'évidement situé à la même hauteur (XV).

Pour déplacer la grille, en utilisant les poignées, en les fixant comme le montre l'illustration (XIV). Toujours utiliser les deux poignées de la grille.

Sur le bord supérieur du panneau arrière peut être suspendu à un grillage de conservation supplémentaire (XVII). Sur le plateau ne peut pas être utilisé si le support est monté dans les points les plus élevés des trous.

REMARQUE! Ne tenez pas la main nue sur les poignées de grille chaude.

MODE D'EMPLOI GRILLE

REMARQUE! Barbecue peut être très chaude, ne pas bouger pendant le fonctionnement! Ne pas utiliser à l'intérieur!

REMARQUE! Ne pas utiliser d'alcool ou de l'essence pour enflammer et rallumage après l'arrêt! Utilisez uniquement des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3!

ATTENTION! Tenir hors de portée des enfants et des animaux!

La grille vissée et torsadée serrée doit être située sur une surface horizontale, plane et stable.

La grille a une charge maximale de 1,5 kg.

Les dimensions de la grille 98 x 38 x 81 [cm]

Ne pas modifier la position de la grille, si dans la grille il y a la nourriture!

La poignée de grille chaude doit être attrapée avec des gants de protection, ne jamais tenir la main nue.

Après la cuisson éteindre le feu avec de l'eau ou l'enfour dans le sol.

En sortant de la chaleur de la grille on pourrait provoquer un incendie!

Lors de la première utilisation, la grille doit être chauffée et le combustible gardé dans un brillant pendant au moins 30 minutes avant la cuisson sur la grille.

Le charbon de bois doit être utilisé comme carburant ou briquettes de charbon. La quantité maximale de carburant ne peut pas être supérieure à la capacité de la cuve du four. Le carburant ne doit pas dépasser au-dessus du bord supérieur de la cuve du four.

Rallumer à l'aide de solides spéciales allume-feu. Cela était couché sur des briquettes de charbon et a mis le feu au bois d'allumage. Lorsque les carburant est déjà fumé, parsemer la quantité désirée de carburant.

Ne pas préparer la nourriture avant que le carburant ne soit pas muni d'un revêtement de cendres.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne

1. vasca del barbecue
2. griglia del barbecue
3. gambe lunghe
4. gambe corte
5. sede della gamba
6. protezione posteriore
7. protezione laterale
8. supporto del ripiano inferiore
9. fascia del ripiano inferiore
10. supporto del ripiano laterale
11. fascia del ripiano laterale
13. griglia a carbone
14. asse della ruota
15. ruota
16. gancio della griglia
17. viti e dadi

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

A causa del rischio di lesioni, prestare attenzione durante l'installazione del barbecue. Indossare guanti protettivi.

Avvitare le gambe alla vasca con le viti (II). Piazzare tra ogni gamba e la vasca la sede della gamba (II). Accertarsi che le gambe più corte si trovino accanto ad uno dei bordi più corti del ripiano, mentre le gambe più lunghe accanto all'altro bordo più corto (II). Fissare le gambe più corte in modo che l'asse della ruota possa essere infilata attraverso i fori nella base.

Fissare le fasce del ripiano inferiore ai supporti utilizzando viti e dadi (III) formando così il ripiano inferiore (IV). Avvitare il ripiano ai fori nelle parti inferiori delle gambe usando viti e dadi (V). Infilare l'asse attraverso i fori nella parte piatta delle gambe più corte. Infilare le ruote alle estremità dell'asse sporgenti e fissarle con i controdadi (VI). Serrare i dadi in modo che le ruote possano ruotare liberamente.

Fissare la protezione laterale e posteriore alla vasca con le viti e i dadi (VIII). Unire le protezioni insieme servendosi dei fori predisposti nella parte superiore delle protezioni.

Predisporre entrambi i ripiani laterali unendo con le viti ed i dadi i fasci dei ripiani ai supporti (X). Fissare i ripiani ai bordi più corti del barbecue usando le viti ed i dadi (XII).

Posizionare la griglia di carbone (XIV) sul fondo della vasca.

Fissare la griglia nei fori delle protezioni laterali. Assicurarsi che tutti i ganci della griglia si trovino nei fori alla stessa altezza (XV).

Per lo spostamento del barbecue utilizzare i manici fissandoli come illustrato in figura (XIV). Utilizzare sempre entrambi i manici della griglia.

Sul bordo superiore della protezione posteriore è possibile appendere un ripiano aggiuntivo per arrostiti (XVII). Il ripiano non può essere utilizzato se la griglia non viene fissata nei fori posti più in alto.

¡NOTA! No agarre las rejillas en la parrilla caliente con la mano desnuda.

ISTRUZIONI SULL'USO DEL BARBECUE

ATTENZIONE! La griglia può essere molto calda, non muoverla durante il lavoro!

Non utilizzare all'interno degli ambienti!

ATTENZIONE! Non utilizzare benzina o alcool per accendere e riaccendere dopo lo spegnimento! Utilizzare solo accenditori conformi a EN 1860-3!

AVVERTENZA! Tenere bambini e animali domestici fuori dalla portata!

Posizionare il barbecue avvitato saldamente e correttamente su una superficie orizzontale, piana e stabile.

Carico massimo del barbecue: 1,5 kg.

Dimensioni del barbecue: 98 x 38 x 81 x [cm].

Non cambiare la posizione del barbecue se su di essa ci sia del cibo presente!

Afferrare il manico del barbecue riscaldato con guanti protettivi, non afferrare mai con la mano scoperta.

Una volta completata la grigliatura, spegnere la brace con acqua o interrarla nel terreno.

Lasciare la brace nel focolare è un pericolo di incendio!

Quando si usa il barbecue per la prima volta, esso deve essere riscaldato, mentre il carburante deve rimanere acceso per almeno 30 minuti prima di cucinare sul barbecue.

Utilizzare mattonelle di carbone o bricchette di carbone come carburante. La quantità massima di combustibile non deve essere superiore alla capacità della vasca del focolare. Il carburante non deve sporgere oltre il bordo superiore della vasca del focolare.

Accendere con speciali accenditori i fissi. Piazzare alcune mattonelle di carbone sull'accenditore e dare fuoco. Quando il combustibile prende del fuoco, aggiungere carburante nella quantità desiderata.

Non preparare il cibo fino a quando il carburante non si ricopra di cenere.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

1. grillschaal
2. grillrooster
3. langere poten
4. kortere poten
5. contactdoos poot
6. achterste cover
7. zijcover
8. steun onderste plank
9. lijst van onderste plank
10. steun zijplank
11. lijst zijplank
13. houtskoolrooster
14. wielas
15. wiel
16. roosterhandgreep
17. schroeven en moeren

INSTRUCTIE VAN MONTAGE

Wegens gevaar voor verwondingen is voorzichtigheid geboden tijdens de montage. Gebruik van veiligheidshandschoenen is aanbevolen.

Bevestig de poten aan de schaal met behulp van de schroeven (II). Plaats de contactdoos tussen elke poot en de schaal (II). Controleer of de kortere poten zich bij de kortere randen van de plank van de langere poten bij de tweede kortere rand bevinden (II). Bevestig de kortere poten zodat de wielas door de openingen in hun basis kan.

Bevestig de lijsten van de onderste plank aan de steunen met behulp van de schroeven en moeren (III) en monteer zo de onderste plank (IV). Monteer de plank aan de openingen in de onderste delen van de poten met behulp van de schroeven en moeren (V). Plaats de as door de openingen van de afgevlakte delen van kortere poten. Plaats de wielen op de uitstekende asuiteinden en bevestig ze met behulp van zelfborgende moeren (VI). Draai de moeren zo vast zodat de wielen zich vrij kunnen bewegen.

Bevestig de zij-en achtercover aan de schaal met behulp van de schroeven en moeren (VIII). Gebruik de openingen bij de bovenste coverrand om de covers om elkaar de draaien. Verbind de planklijsten met de steunen met behulp van de schroeven en moeren om de beide zijplanken gereed te maken (X). Bevestig met planken aan beide kortere grillranden met behulp van de schroeven en moeren. (XII).

Plaats de houtskoolrooster op de bodem van de schaal (XIV).

Bevestig de rooster in de openingen van de zij-en achtercovers. Controleer of alle roosterkoppels zich in de openingen op dezelfde hoogte bevinden. (XV).

Verplaats de rooster altijd met behulp van de handgrepen die zoals aangegeven op de tekening dienen te worden bevestigd (XIV). Maak altijd gebruik van beide handgrepen.

Op de bovenste rand van de achterste cover kan een aanvullende roosterplank te worden opgehangen (XVII). Indien de rooster wordt bevestigd in het hoogst geplaatste openingen, kan geen gebruik worden gemaakt van de plank.

OPGELET! Warme roostergrepen niet vastpakken met blote handen.

GEBRUIKSAANWIJZING GRILL

OPGELET! De grill kan heel warm worden, nie verplaatsen tijdens de werking!

Niet bestemd voor binnengebruik!

OPGELET! Gebruik geen spirytus of benzine om vuur aan te maken of voor ontsteking na uitdoving! Gebruik uitsluitend aanmaakblokjes conform met EN 1860-3!

WAARSCHUWING! Houd op afstand van kinderen en huisdieren!

Monteer de grill met behulp van de schroeven en leg hem op een horizontale, even en stabiele ondergrond.

Maximale belasting rooster: 1,5 kg.

Afmetingen: 98 x 38 x 81 [cm]

Het is verboden om de positie van de rooster te veranderen nadat er voeding op is gelegd!

Gebruik veiligheidshandschoenen om de handgreep van een hete rooster vast te pakken. Nooit met blote handen vastpakken.

Na het grillen doof de verhitte kolen met water of begraaft ze onder de grond.

Wegens brandgevaar laat de verhitte kolen nooit vanzelf afkoelen!

Tijdens eerste gebruik dient de grill verhit te zijn en de brandstof in aangemaakte vorm gehouden en dit ten minste gedurende 30 minuten voordat de eerste gerechten op de rooster gelegd worden. Gebruik houtskool of houtskoolbriketten als brandstof. De maximale hoeveelheid van brandstof mag niet groter zijn dan de capaciteit van de vuurkommen. De brandstof mag niet over de bovenste rand van de vuurkom uitsteken.

Maak vuur aan met behulp van speciale vaste aanmaakblokjes. Plaats op het aanmaakblokjes enkele koolbrikettes en steek het blokje aan. Wanneer de brandstof vuur vat, voeg gewenste hoeveelheid van brandstof toe

Geen gerechten bereiden voordat de brandstof met een aslaag niet wordt bedekt.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

1. κάδος ψησταριάς
2. σχάρα ψησταριάς
3. μακρύτερα πόδια
4. κοντύτερα πόδια
5. υποδοχή ποδιού
6. πίσω κάλυμμα
7. πλαϊνό κάλυμμα
8. υποστήριξη κάτω ραφιού
9. πηγάκι του κάτω ραφιού
10. πλευρικός βραχίονας ραφιών
11. στήριξη πλαϊνού ραφιού
13. σχάρα κάρβουνων
14. άξονας των τροχών
15. τροχός
16. χειρολαβή σχάρας
17. βίδες και παξιμάδια

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να προσέχετε κατά την εγκατάσταση της σχάρας. Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Βιδώστε τὰ πόδια στο κάδο (II) με τις βίδες. Τοποθετήστε την υποδοχή ποδιού (II) μεταξύ κάθε ποδιού και του μπολ. Βεβαιωθείτε ότι τα κοντύτερα πόδια βρίσκονται σε μια από τις κοντές άκρες του ραφιού και τα μακρύτερα πόδια στη δεύτερη κοντύτερη άκρη (II). Τα κοντύτερα ποδια πρέπει να ασφαλιζονται έτσι ώστε ο άξονας των τροχών να μπορεί να μετακινηθεί μέσα από τις οπές στη βάση τους.

Συνδέστε τα πηγάκια του κάτω ραφιού στα στηρίγματα χρησιμοποιώντας βίδες και παξιμάδια (III), σχηματίζοντας το κάτω ράφι (IV). Βιδώστε το ράφι στις οπές στα κάτω μέρη των ποδιών χρησιμοποιώντας βίδες και παξιμάδια (V). Μέσω των τρυπών στο πεπλατυσμένο τμήμα των μικρών ποδιών, τοποθετήστε τον άξονα. Τοποθετήστε τους τροχούς στα προεξέχοντα άκρα των αξόνων και στερεώστε τα χρησιμοποιώντας παξιμάδια αυτο-ασφάλισης (VI). Σφίξτε τα παξιμάδια με τέτοια δύναμη ώστε οι τροχοί να μπορούν να γυρίσουν ελεύθερα.

Στερεώστε τα πλαϊνά και τα πίσω καλύμματα στη λεκάνη με τις βίδες και τα παξιμάδια (VIII). Τοποθετήστε επίσης τα καλύμματα μεταξύ τους χρησιμοποιώντας τις οπές στο πάνω άκρο των καλυμμάτων.

Προετοιμάστε τα δύο πλαϊνά ράφια συνδέοντας τα ράφια με τα στηρίγματα (X) με βίδες και παξιμάδια. Τοποθετήστε τα ράφια και στις δύο κοντύτερες άκρες της σχάρας με βίδες και παξιμάδια (XII). Τοποθετήστε τη σχάρα κάρβουνου (XIV) στο κάτω μέρος του κάδου.

Τοποθετήστε τη σχάρα στις οπές των πλευρικών και οπίσθιων πλαϊσίων. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι γάντζοι είναι μέσα στις οπές που βρίσκονται στο ίδιο ύψος (XV).

Για να μετακινήσετε τη σχάρα, χρησιμοποιήστε τις λαβές, στερεώστε τις όπως φαίνεται στο σχήμα (XIV). Χρησιμοποιείτε πάντα και τις δύο λαβές σχάρας.

Ένα επιπλέον ράφι ψησιματος (XVII) μπορεί να κρεμαστεί στην επάνω άκρη του πίσω καλύμματος. Το ράφι δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί αν η σχάρα είναι τοποθετημένη στα υψηλότερα ανοίγματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πιάνε με το γυμνό χέρι τις καυτές χειρολαβές της σχάρας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΓΚΡΙΛ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σχάρα μπορεί να είναι καυτή, μην τη μετακινείτε κατά τη διάρκεια της εργασίας!

Μη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το αλκοόλ ή τη βενζίνη για το άναμμα καθώς και για την ανάφλεξη όταν σβήσει! Χρησιμοποιείστε μόνο το προσάναμμα εναρμονισμένο με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 1860-3!

ΠΡΟΕΙΣΟΠΟΙΗΣΗ! Προστατέψτε από τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα!

Μετά από τη δυνατή και ασφαλή σύσφιξη των βιδών, τοποθετήστε το γκριλ σε επίπεδη, ομοιόμορφη και σταθερή επιφάνεια.

Μέγιστη επιβάρυνση σχάρας: 1,5 kg.

Διαστάσεις του γκριλ: 98 x 38 x 81 [εκ]

Δεν επιτρέπεται μεταβολή τοποθέτησης της σχάρας εάν πάνω της υπάρχει φαγητό!

Τη χειρολαβή της καυτής σχάρας πιάστε με προστατευτικά γάντια, ποτέ μην την πιάσετε με γυμνό χέρι.

Κατόπιν ολοκλήρωσης του ψησιματος σβήστε τα κάρβουνα με νερό ή σκεπάστε με χώμα.

Αφήνοντας αναμμένα κάρβουνα μπορείτε να προκαλέσετε πυρκαγιά!

Την πρώτη φορά, το γκριλ να θερμαίνεται και το καύσιμο πρέπει να είναι αναμμένο για τουλάχιστον 30 λεπτά προτού ξεκινήσετε το ψήσιμο φαγητού στη σχάρα.

Χρησιμοποιήστε για καύσιμο τα ξυλοκάρβουνα ή τις μπρικέτες ξύλου. Η μέγιστη ποσότητα καυσίμου δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του κάδου. Το καύσιμο δεν μπορεί να εξέχει πάνω από τις άκρες του κάδου της εστίας.

Για ανάφλεξη της φωτιάς χρησιμοποιείστε ειδικό στερεό προσάναμμα. Πάνω στο προσάναμμα τοποθετήστε μερικές μπρικέτες και ανάψτε φωτιά. Προσθέστε επιπλέον καύσιμο στην επιθυμητή ποσότητα όταν ξεκινήσει να καίγεται η πρώτη στρώση.

Μην ετοιμάσετε τα τρόφιμα μέχρι να καλύψετε τα καύσιμα με μια επίστρωση στάχτης.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

